

108 學年度

教育部新南向計畫

學生實習心得報告

獲補助學年度：108 學年度

薦送學校、系所、年級：國立嘉義大學

數位學習設計與管理學系

四年級

中文姓名：吳珮妘

指導老師：黃國鴻 教授

國外實習國家：越南胡志明市

國外實習機構：CIC 進出口貿易運輸廠商

Mkup 美咖越南總代理商

實習時間：108 年 7 月 30 日到 108 年 9 月 10 日

目錄

一、緣起-----	3
二、國外實習公司介紹-----	3
(一) HOYER 航昇船務代理有限公司-----	3
(二) Mkup 美咖越南總代理商-----	4
三、國外實習之工作內容-----	5
(一) HOYER 航昇船務代理有限公司-----	5
(二) Mkup 美咖越南總代理商-----	7
四、實習機構之心得體驗-----	8
五、國外實習之生活體驗-----	9
(一) 食-----	9
(二) 衣-----	10
(三) 住-----	10
(四) 行-----	11
(五) 娛樂-----	11
六、心得-----	14

一、緣起

三年級下學期一到，班上許多人開始找尋暑假要實習的公司，我也不例外，當時我看到系上新南向的實習計畫時，二話不說就報名了，原因有三個，其中一個是想出去看看不同國家數位設計的發展，因為現在這個時代幾乎離不開數位，而設計又是日常生活中常出現的東西，而每個國家的風俗民情都不一樣，所以想看看與台灣不同的數位設計，第二個原因是想訓練口語能力，當時聽教授說去到那邊只能講英文，心想這是一個很好的機會，可以讓我訓練英文，在台灣沒什麼機會可以開口說英文，所以想把握出國的機會好好跟外國人交流，並訓練自己的口語能力，最後一個原因是我想去國外走走看看，我從來沒有出國的經驗更沒有在國外生活的經歷，所以想趁自己還年輕時大膽的試試看、去體驗看看，而且也想體驗不同國家的生活習慣跟風俗民情，趁年輕時不做會讓自己後悔的事，並多學習不同的人、事、物，是我這次實習的初衷。

二、國外實習公司介紹

(一) HOYER 航昇船務代理有限公司

航昇船務代理有限公司於1988年10月17日成立，起創之初以租船業務起家，而後代理貨櫃航線及散裝不定期航線

為主，2006 年 7 月於越南胡志明市第三郡成立公司，主要服務越南、柬埔寨間之客戶需求，並服務來自全球各地的客戶，提供貨物承攬、船用品轉運、報關及船務代理等業務，並於 2007 年取得荷蘭商 HOYER 化學油槽櫃於越南之總代理權，所以在越南 HOYER 和航昇事合作關係，他們共用一間辦公室，而兩家主管都是台灣人，所以在工作上面的溝通我們沒有任何的語言障礙，讓想法可以很好的傳遞，而且主管人都十分親切，會時常關心我們。

HOYER
WHEN IT MATTERS ■

(二) Mkup 美咖越南總代理商

MKUP 越南總代理商位於胡志明市第七郡，是一間化妝品公司，主要的工作內容是跟網紅合作，請他們推廣化妝品，並拍攝商品照、設計海報、剪輯宣傳影片，並將做好的成品放在社群網站上，吸引大眾的關注，除此之外也會協助處理網購訂單，處理包貨事宜並協助出貨，其中的熱賣產品是素顏霜，而兩位老闆都是台灣人，人都很親切，有時會帶我們出去吃飯，並沒有老闆

跟實習生之間的隔閡。

三、國外實習之工作內容

(一) HOYER 航昇船務代理有限公司

1. 設計 LOGO：HOYER 希望我們可以幫他們設計新的 LOGO 和字體，而他們希望 LOGO 裡有具有生命力的物件，並且盡量別跟其他船務公司的 LOGO 有類似的物件，除此之外，也希望 LOGO 裡面能有包含越南的標誌，讓人一眼就知道這是來自越南的公司。



(▲ LOGO 設計)

2. 設計廣告：除了 LOGO 設計之外，我們還需要重新設計廣告，它會刊登在一本黑白印刷的型錄上面，而廣告內容需要放上公司的服務項目和基本的聯絡資料，並且 LOGO 要顯眼，能夠一下子 catch your eyes。

<p>HOYER Hoyer Transport Vietnam Co., Ltd.</p> <p>Logistic solutions Multimodal transports Distribution services Customs clearance</p> <p>Maritime services Consultancy</p> <p>Cargo handling Sea freight forwarding Isotank services Ship chartering Dry bulk Chemical tankers Project cargo</p> <p>Ship agency Port agent Husbandry agent Full agency services</p> <p>14F-1405, Citilight Tower, 45, Vo Thi Sau Street, District 1, HCMC, Vietnam +84 28 3911 5778 agency@hoyervn.com general@hoyervn.com</p> <p>4F, Port Authority Building, Son Duong Port, Ky Anh, Ha Tinh, Vietnam +84 23 9390 0286 hatinh.agency@hoyervn.com</p>	<p>HOYER Hoyer Transport Vietnam Co., Ltd.</p> <p>Logistic solutions Multimodal transports Distribution services Customs clearance</p> <p>Maritime services Consultancy</p> <p>Cargo handling Sea freight forwarding Isotank services Ship chartering Dry bulk Chemical tankers Project cargo</p> <p>Ship agency Port agent Husbandry agent Full agency services</p> <p>14F-1405, Citilight Tower, 45, Vo Thi Sau Street, District 1, HCMC, Vietnam +84 28 3911 5778 agency@hoyervn.com general@hoyervn.com</p> <p>4F, Port Authority Building, Son Duong Port, Ky Anh, Ha Tinh, Vietnam +84 23 9390 0286 hatinh.agency@hoyervn.com</p>
--	--

(▲廣告設計)

3. 名片設計：在公司的這段期間我們還要製作名片，而名片上需要放上許多資訊，像是公司住址、電話、信箱等等，除此之外還要區分主公司跟分公司的區別，所以在這一塊上面我們需要特別小心，要時常檢查的對錯，以免放錯資訊。


Hoyer Transport Vietnam Co., Ltd.

Veronica Mao
祝彩蘋
Executive Director

TEL: +84 28 3911 5778
Fax: +84 28 3911 5776
agency@hoyervn.com
general@hoyervn.com
14F-1405, Citilight Tower,
45, Vo Thi Sau Street,
District 1, HCMC, Vietnam

+84 972 914 570
veronica.mao@hoyervn.com
Skype: veronicamao

Ship Agency/ Isotank/ Freight Forwarding/ Shipbroking/ Multi-modal Transportation


Hoyer Transport Vietnam Co., Ltd.

Hochiminh City Head office
MST: 0310241781
Tầng 14-1405, Toà nhà Citilight,
45 Võ Thị Sáu P.Đa Kao,
Quận 1, TP.HCM, Việt Nam
ĐT: +84 28 3911 5778
agency@hoyervn.com
general@hoyervn.com

Son Duong Port office
MST: 0310241781-01
Tầng 4, Tòa nhà Cảng vụ,
Cảng Sơn Dương, Xã Kỳ Lợi,
Kỳ Anh, Hà Tĩnh
ĐT: +84 23 9390 0286
hatinh.agency@hoyervn.com

Ship Agency/ Isotank/ Freight Forwarding/ Shipbroking/ Multi-modal Transportation


Hoyer Transport Vietnam Co., Ltd.

Veronica Mao
祝彩蘋
Executive Director

TEL: +84 28 3911 5778
Fax: +84 28 3911 5776
agency@hoyervn.com
general@hoyervn.com
14F-1405, Citilight Tower,
45, Vo Thi Sau Street,
District 1, HCMC, Vietnam

+84 972 914 570
veronica.mao@hoyervn.com
Skype: veronicamao

Ship Agency/ Isotank/ Freight Forwarding/ Shipbroking/ Multi-modal Transportation


Hoyer Transport Vietnam Co., Ltd.

Hochiminh City Head office
MST: 0310241781
Tầng 14-1405, Toà nhà Citilight,
45 Võ Thị Sáu P.Đa Kao,
Quận 1, TP.HCM, Việt Nam
ĐT: +84 28 3911 5778
agency@hoyervn.com
general@hoyervn.com

Son Duong Port office
MST: 0310241781-01
Tầng 4, Tòa nhà Cảng vụ,
Cảng Sơn Dương, Xã Kỳ Lợi,
Kỳ Anh, Hà Tĩnh
ĐT: +84 23 9390 0286
hatinh.agency@hoyervn.com

Ship Agency/ Isotank/ Freight Forwarding/ Shipbroking/ Multi-modal Transportation


Hoyer Transport Vietnam Co., Ltd.

Veronica Mao
祝彩蘋
Executive Director

TEL: +84 28 3911 5778
Fax: +84 28 3911 5776
agency@hoyervn.com
general@hoyervn.com
14F-1405, Citilight Tower,
45, Vo Thi Sau Street,
District 1, HCMC, Vietnam

+84 972 914 570
veronica.mao@hoyervn.com
Skype: veronicamao

Ship Agency/ Isotank/ Freight Forwarding/ Shipbroking/ Multi-modal Transportation


Hoyer Transport Vietnam Co., Ltd.

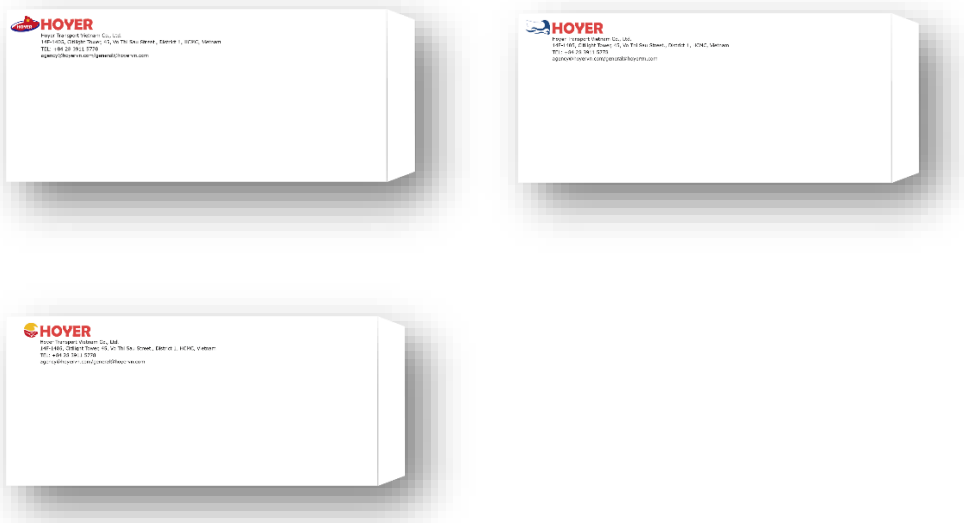
Hochiminh City Head office
MST: 0310241781
Tầng 14-1405, Toà nhà Citilight,
45 Võ Thị Sáu P.Đa Kao,
Quận 1, TP.HCM, Việt Nam
ĐT: +84 28 3911 5778
agency@hoyervn.com
general@hoyervn.com

Son Duong Port office
MST: 0310241781-01
Tầng 4, Tòa nhà Cảng vụ,
Cảng Sơn Dương, Xã Kỳ Lợi,
Kỳ Anh, Hà Tĩnh
ĐT: +84 23 9390 0286
hatinh.agency@hoyervn.com

Ship Agency/ Isotank/ Freight Forwarding/ Shipbroking/ Multi-modal Transportation

(▲名片設計)

4. 信封設計：而我們的最後一項工作是設計新的信封，信封的要求相對簡單，只需把 LOGO 跟聯絡資訊放上去即可，而他們希望信封不要做過多的設計，並以白色信封為主。



(▲信封設計)

(二) Mkup 美咖越南總代理商

1. 拍攝商品照：當我們去第二家公司時，MKUP 剛好新出了一個商品，需要新的素材，所以拜託我們幫忙拍攝新的商品照，並且運用公司裡所擁有的素材進行拍攝。





(▲ 其中幾張商品照)

2. 拍攝影片：而拍攝完照片後，他們希望我們可以拍幫商品試色的影片，並將影片跟其他照片素材結合，製作成社群軟體發文時的格式。



(◀ 製作成發文格式)

四、實習機構之心得體驗

在這次的實習當中我深刻地體會到職場與學校的不同，在學校，你可以隨心所欲地設計出內心所想要的作品，不需要管成本什麼的，但是職場就不同，在第一家公司實習時，那裏的主管告訴我們，幫公司設計物品時要考量到它的商業性和成本，不能使用過多的色彩，因為這樣會導致成本的提高，而且幫公司設計時，必須將主管想要的元素放進設計當

中，不再是依照自己的想法創作，這是在這次實習當中最大的領悟，除了設計之外，我覺得排版也是最具有考驗的一項工作，必須把許多文字放進一張不大的紙張當中，並且要看起來整潔、一目瞭然，並要具有設計感，在這項工作當中我摸索了許久，看似簡單的排版其實是最困難的，經過這次的實習我了解到，一個好的設計必須跟主管進行多次的溝通、修改與討論，最後才能做出令雙方都滿意的成果來。

五、國外實習之生活體驗

- (一) 食：在越南，當地的河粉跟法國麵包是他們有名的小吃，隨處都可以看見，而法國麵包他們會在裡面包許多料，像是豬肉、小黃瓜、肉鬆等等，通常吃一個法國麵包就會很飽了，而越南人很喜歡吃生菜，每次不管去哪裡吃飯總是會給我們一大盤生菜，有些味道比較重的生菜我們吃不習慣，但是他們卻吃的晶晶有味的，我想這就是飲食文化的不同吧，而越南人也很喜歡吃辣，他們時常會附一小盤辣椒，甚至是便當裡面也會放一根辣椒，而那些辣椒真的不是普通的辣。

除了正餐以外，他們很喜歡喝咖啡，所以路上到處都是咖啡店，而且每一間都很多人，他們喜歡坐在店裡

慢慢地享用咖啡，或是一邊工作一邊配上好喝的咖啡，所以到越南後我們也跟著入進隨俗，每當假日一到，我們都會隨處找一家咖啡店進去坐坐，喝杯越南咖啡，體驗一下越南的風情。



(由左到右 雞肉河粉、生菜、烤肉米粉、越式鬆餅、椰子咖啡)

(二) 衣：在衣服方面，我們沒能體驗到穿著當地的傳統服飾覺得有點可惜，而當地的女生都長得小小一隻的，所以賣場裡的衣服對我們而言都偏小件，瞬間覺得自己該減肥了，而除了衣服之外，越南的草帽和竹編包也都很有名，也有許多樣式可以選，有種自己來到南方島嶼的感覺。

(三) 住：越南的房子看過去跟台灣早期的建築有些類似，而我覺得特別的地方是他們的磚塊，越南的磚塊跟台灣不同，台灣的是實心，而越南磚塊中間則有二條空心的洞，後來才知道因為越南沒有地震，所以不像台灣把磚塊做得很堅固，而且因為當地氣候炎熱，便在磚塊中間挖兩個洞來幫助通風，默默地學到了一個新知識。

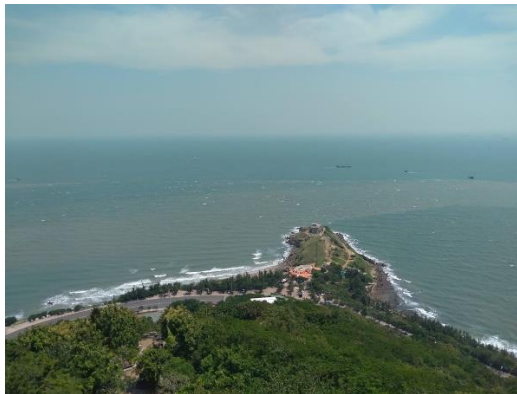
(四) 行：胡志明市的交通是出名的亂，以前只在網路上看過，沒有真正的體驗過，所以到了當地真的是被嚇得不輕，車子很多就算了，喇叭聲可以說是馬路上的背景音樂，時常可以聽到，而每當上下班尖峰時段時，總是會有一堆車騎上人行道，在越南，人行道不再是行人專用的，而是塞車時的捷徑，而越南的交通還有一個特色，當他們要去某個地方時不是問距離多少要花多少時間，而是問什麼時候出發須要花多久，因為在越南時常塞車，而一塞車原本在近的距離可能都會開上一個小時。就算越南的交通十分混亂，但是從來沒看過路上發生什麼交通事故，這真的是很妙的地方。



(五) 娛樂：在越南實習的這幾周裡面，我們幾乎把胡志明市的景點都逛過，由於越南之前被法國統治過，所以許多著名的景點建築都有一種法國的感覺，像是紅教堂、郵局、歌劇院等等，讓人有一瞬間覺得好像來到了歐洲，而除了胡志明之外，我們還去了其他地方，像是頭頓、芽莊和湄公河，這三個地方的景色都美不勝收，乾淨的天空、清澈的海洋，會讓人想一直待在那裏度假。除了我們自己出去玩以外，有時下班後公司裡的員工也會帶我們出去走走，體驗越南下班後休閒娛樂，像是射擊和唱歌，有時也會帶我們去吃許多當地好吃的小吃，跟著他們一起吃永遠都不會踩雷，真的很謝謝他們在下班後還抽空出來陪我們，讓我們有個愉快的回憶。



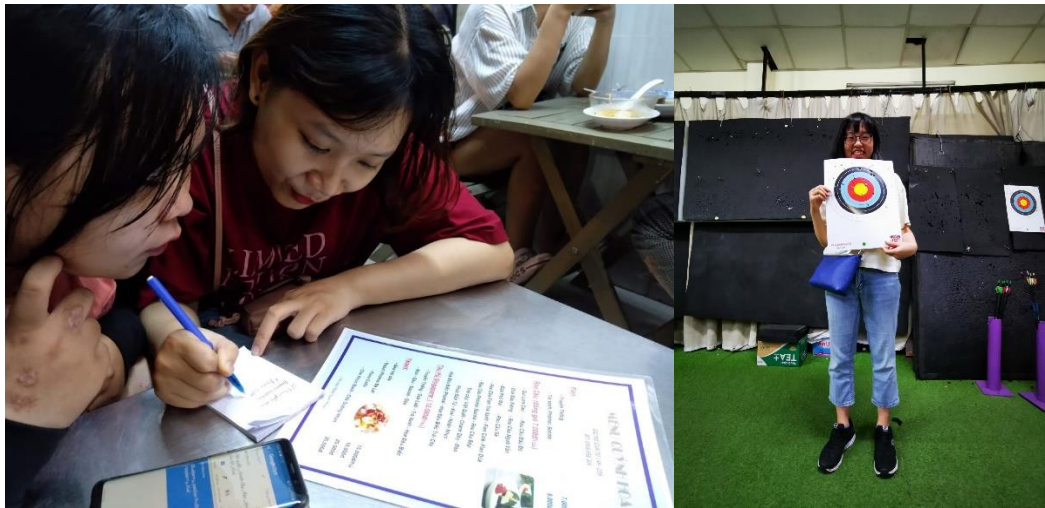
(珍珠島樂園 芽莊海景)



(▲頭頓海景)



(▲ 耶穌像、粉紅教堂、紅教堂)



(▲ 同事帶我們去吃飯、射擊)

六、心得

經過這次實習我學習到許多，像是語言的學習，在越南要溝通的話只能講英文，在這樣的情境之下迫使我開口說英文，雖然說的沒有很標準，很多單字還是不會，但是我覺得是有進步的，尤其是聽力方面，漸漸地，我敢去接觸英文、敢開口去跟人溝通、交流，這都是我在台灣不曾做過的事情，除了語言方

面外，我變得敢主動開口跟別人聊天、拉近彼此的距離，而在工作方面我學習到合作分工，每個人都有他擅長的地方，互相合作、配合，拿出自己最好的一面，這樣的合作才會是開心、愉快的，而每樣東西都是要經過不斷的修改，沒有一次就成功的事情，而在文化上我真的學到很多有關越南的文化，也學了一些越南語，有時公司的員工也會問我們有關台灣的文化跟語言，這樣互相交流學習的過程我覺得很棒而且很開心，心裡沒有一絲厭惡跟嫌棄，都抱著真誠的心學習彼此的文化，覺得這是一件很美好的事情，在這六周的實習我真的學到了很多，沒有後悔報名新南向的實習計畫，在這段時間裡我認識到了許多人，也接受到許多人的幫助，心裡那份感激是無法忘懷的，這次出國的點點滴滴我會永遠珍藏著，成為我日後前進並堅持下去的動力。